

# BT-TH02 RF

RF Digital programmable Thermostatic Head

## User Guide

EN	User guide	2-20
DE	Benutzerhandbuch	21-39
FR	Manuel d'utilisation	40-58
NL	Gebruikershandleiding	59-77
IT	Manuale d'uso	78-96
ES	Guía de Usuario	97-115
DA	Brugervejledning	116-134
SV	Bruksanvisning	135-153
NO	Bruksanvisning	154-172
FI	Käyttöopas	173-191
RU	Руководство по эксплуатации	192-210



## INDICE

<b>Informazioni generali</b> .....	<b>79</b>
<b>1. Presentazione</b> .....	<b>80</b>
1.1 Tastiera	
1.2 Display	
<b>2. Prima installazione</b> .....	<b>82</b>
2.1 Installazione della testina termostatica sulla valvola del radiatore	
2.2 Regolazione data e ora	
<b>3. Versione stand-alone</b> .....	<b>84</b>
3.1 Avvio	
3.2 Definizione modalità operative	
3.2.1 Modalità manuale Comfort	
3.2.2 Modalità manuale Ridotta	
3.2.3 Modalità manuale Antigelo	
3.2.4 Modalità OFF	
3.2.5 Modalità automatica	
3.2.6 Modalità programmazione	
3.2.7 Modalità Timer/Boost	
3.2.8 Modalità aggiornamento orologio	
<b>4. Funzionamento con l'unità centrale</b> .....	<b>90</b>
4.1 Installazione	
4.2 Avvio	
4.3 Modalità operative	
<b>5. Funzioni speciali</b> .....	<b>92</b>
5.1 Funzione blocco tastiera	
5.2 Funzione finestra aperta	
5.3 Funzione di azionamento valvola	
<b>6. Menu parametri</b> .....	<b>92</b>
<b>7. Manutenzione</b> .....	<b>94</b>
<b>8. Caratteristiche tecniche</b> .....	<b>95</b>
<b>9. Risoluzione dei problemi</b> .....	<b>96</b>

## INFORMAZIONI GENERALI

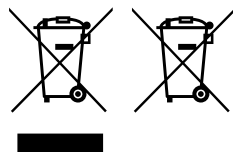
### Avvertenze di sicurezza e istruzioni d'uso

- Questo dispositivo deve essere installato da un professionista qualificato. Ferma restando l'osservanza di quanto sopra, il produttore si assume la responsabilità del prodotto in conformità alla legislazione vigente.
- Quando si opera con il dispositivo, seguire tutte le istruzioni contenute nel presente manuale di installazione e uso. Eventuali guasti dovuti ad errori di installazione, uso improprio o a scarsa manutenzione sollevano il produttore dalla responsabilità.



- Qualsiasi tentativo di riparazione solleva il produttore dalla responsabilità e dall'obbligo di garanzia e sostituzione.
- Non coprire la testina termostatica. La testina termostatica apre e chiude in funzione della temperatura rilevata. Quindi il sensore non deve mai essere posizionato dietro tendaggi, mobili, ecc. In alternativa si deve utilizzare un termostato con un sensore remoto.
- Le batterie possono esplodere o perdere liquido e provocare ustioni se ricaricate, smaltite tramite incenerimento, utilizzate con batterie di tipo diverso, inserite al contrario o smontate. Sostituire tutte le batterie contemporaneamente. Non tenere batterie sfuse in tasca o nella borsa. Non rimuovere l'etichetta della batteria. Tenere le batterie al di fuori della portata dei bambini. In caso di ingestione rivolgersi immediatamente a un medico.


- 2012/19/UE (direttiva RAEE): I prodotti contrassegnati con questo simbolo non possono essere smaltiti come rifiuti urbani indifferenziati all'interno dell'Unione Europea. Per un corretto riciclaggio, restituire il prodotto al vostro fornitore di fiducia all'acquisto di un prodotto nuovo equivalente, oppure smaltire il prodotto presso i centri di raccolta preposti. Per maggiori informazioni: [www.ecoped.org](http://www.ecoped.org)
- 2006/66/CE (direttiva batterie): Questo prodotto contiene una batteria che non può essere smaltita come rifiuto urbano indifferenziato all'interno dell'Unione Europea. Vedere la documentazione del prodotto per informazioni specifiche sulla batteria. La batteria è contrassegnata con questo simbolo, che può includere lettere indicanti la presenza di cadmio (Cd), piombo (Pb) o mercurio (Hg). Ai fini di un adeguato riciclaggio, restituire la batteria al proprio fornitore o consegnarla presso un apposito punto di raccolta. Per maggiori informazioni: [www.ecoped.org](http://www.ecoped.org)



### Applicazione

- Le testine termostatiche BT-TH02 RF sono concepite per controllare e gestire diversi tipi di radiatori idraulici: M30 x 1,5, M28 x 1,5, Watts TRV, Danfoss (su richiesta)
- Questi dispositivi sono stati progettati per l'uso in ambienti residenziali, uffici e impianti industriali. Prima di attivare il dispositivo, verificare che l'impianto sia conforme alle norme vigenti così da garantirne l'uso corretto.

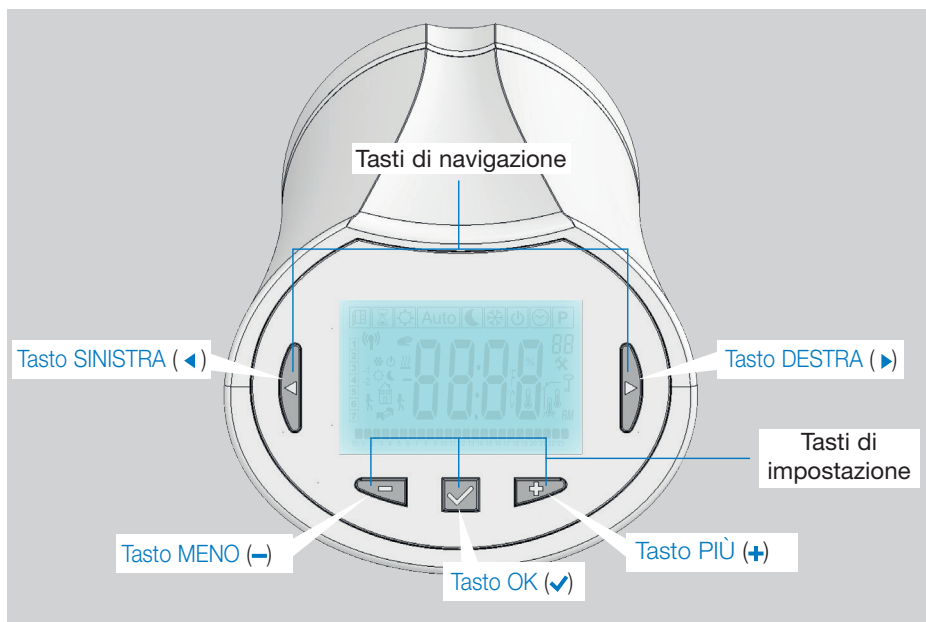
## 1. PRESENTAZIONE

Testina termostatica elettronica con display LCD , specificamente progettata per controllare diversi tipi di radiatori idraulici. La soluzione ideale per ottimizzare il consumo energetico e aumentare il comfort.

- Versione stand-alone o comunicazione wireless  bidirezionale a 868,3 MHz compatibile con l'unità centrale BT-CT02 RF
- Funzione di creazione programmi semplificata 
- Rilevamento finestra aperta
- Programmazione settimanale con incrementi di 30 min. 
- Funzione di override temporaneo
- Funzione antigelo 
- Regolazione adattiva per un maggiore comfort e risparmio energetico
- Memoria EEPROM non volatile
- 2 batterie x1,5V AA (LR6) 
- 2 menu parametri (utente e installatore)
- 3 tipi di adattatori per l'installazione su radiatori idraulici:
  - M30 x 1.5
  - M28 x 1.5
  - Valvola Watts TRV
  - Adattatore per valvola Danfoss RA disponibile su richiesta

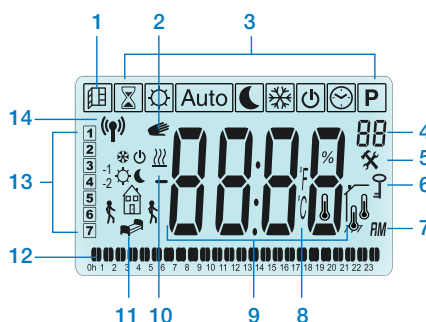


## 1.1 Tastiera



## 1.2 Display

- 1 Icona di rilevamento finestra aperta.
- 2 Funzione di override temporaneo attivata (modalità Timer/Boost).
- 3 Menu modalità operativa (la modalità attiva è evidenziata con un riquadro).
- 4 Numero programma o numero parametro se viene visualizzato il simbolo “\*”.
- 5 Menu parametri di installazione.
- 6 Simbolo tastiera bloccata.
- 7 Indicazione AM o PM per la visualizzazione dell'orario in formato 12h.
- 8 Unità di misura della temperatura in °C o °F.
- 9 Valore di impostazione della temperatura o dell'orologio.
- 10 Indicatore richiesta riscaldamento.
- 11 Icone per la creazione e lo stato di un programma in modalità di funzionamento standard.
- 12 Programma del giorno corrente (la barra con l'ora attuale lampeggia).
- 13 Giorno corrente della settimana.
- 14 Icona di trasmissione del segnale RF.



## 2. PRIMA INSTALLAZIONE

### 2.1 Installazione della testina termostatica sulla valvola del radiatore

Occorre innanzitutto selezionare un adattatore in ottone compatibile con la valvola termostatica in uso.

La testina BT-TH02 RF deve essere installata con l'asse in posizione aperta per poter essere montata direttamente sulla valvola del radiatore prima dell'accensione (fare riferimento alle figure a destra)

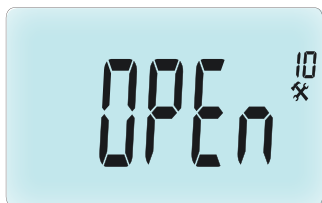
Nota: Se la valvola è chiusa può impedire l'operazione di installazione sul radiatore.

In questo caso è necessario procedere all'accensione del prodotto (rimuovere la protezione delle batterie) e seguire la procedura descritta:

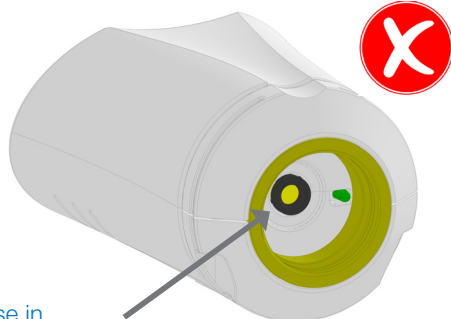
- Accedere al menu parametri n.10 tenendo premuto il tasto (✓) per più di 5 secondi. Viene visualizzata la seguente schermata:



- Premere il tasto (✓) per confermare. Viene visualizzato il messaggio **OPEN** (aperto). Attendere lo spegnimento della retroilluminazione, dopodiché il motore eseguirà l'apertura completa.

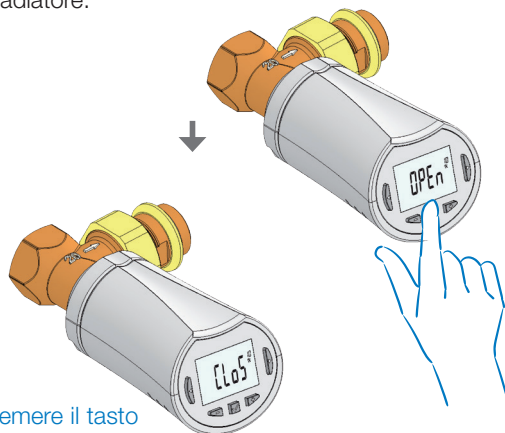


Asse in posizione aperta per l'installazione

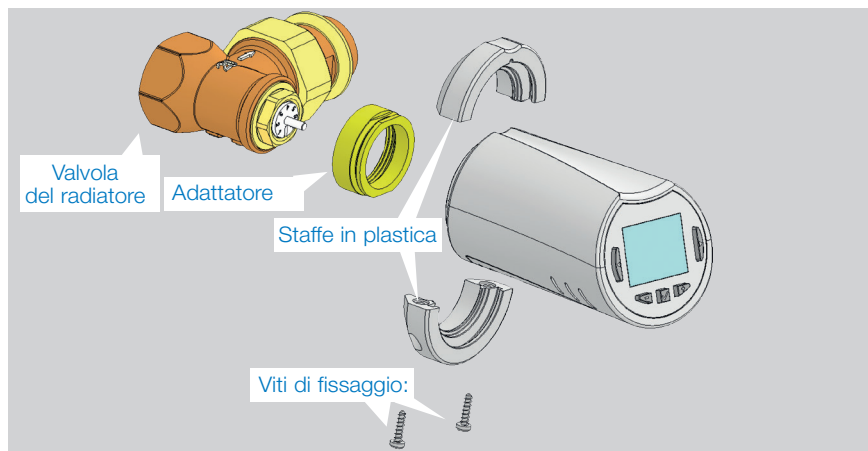


Asse in posizione chiusa

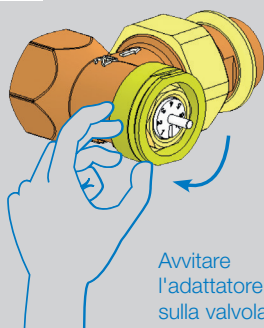
A questo punto è possibile procedere con l'installazione del dispositivo sulla valvola del radiatore.



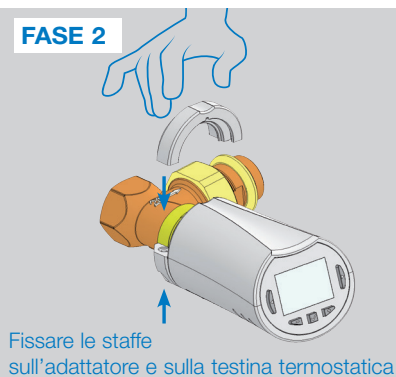
Premere il tasto (✓) per terminare (Clos/chiuso)



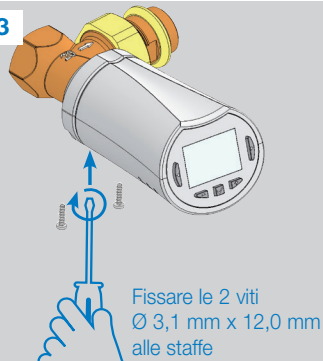
## FASE 1



## FASE 2



## FASE 3



## FASE 4



All'accensione, la testina termostatica inizia la procedura di autoapprendimento.

Nota: Per la fase 4, se il dispositivo è già acceso, occorre chiudere la valvola.

**NOTA:** Se viene visualizzato il messaggio "BAD END" (operazione non riuscita), la testina termostatica non è in grado di chiudere completamente il radiatore pertanto non è possibile garantire la regolazione.

## 2.2 Regolazione data e ora

Premere il Tasto DESTRA (▶), selezionare il menu orologio e premere OK.

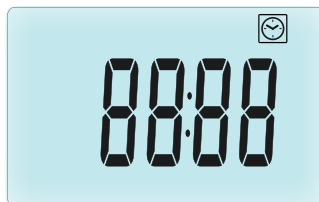
Impostare i singoli parametri con i tasti (←) e (→) e confermare ogni selezione con il tasto (✓). Dopo la conferma, il dispositivo passa automaticamente al parametro successivo.

**NOTA:** Se si desidera tornare al parametro precedente, premere (◀). Per passare al parametro successivo, premere (▶).

Sequenze:

- Orario
  1. Regolazione delle ore
  2. Regolazione dei minuti
- Data
  3. Regolazione dell'anno
  4. Regolazione del numero del mese (da 01 a 12)
  5. Regolazione del numero del giorno (da 01 a 31)

Quando viene visualizzato il messaggio lampeggiante **SAVE (7)** (Salva), premere (✓) per confermare le impostazioni di data e ora.



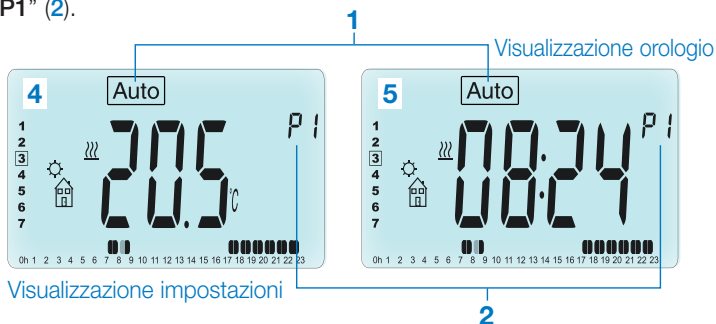
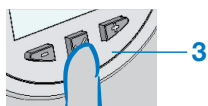
## 3. VERSIONE STAND-ALONE

### 3.1 Avvio

La testina termostatica è ora pronta per essere utilizzata.

La modalità operativa proposta di default è quella automatica (1) con un programma standard preimpostato "P1" (2).

**NOTA:** è possibile personalizzare il programma secondo le esigenze. Per maggiori informazioni consultare il capitolo successivo **"Definizione modalità operative"**, paragrafo **"Programmazione"**.

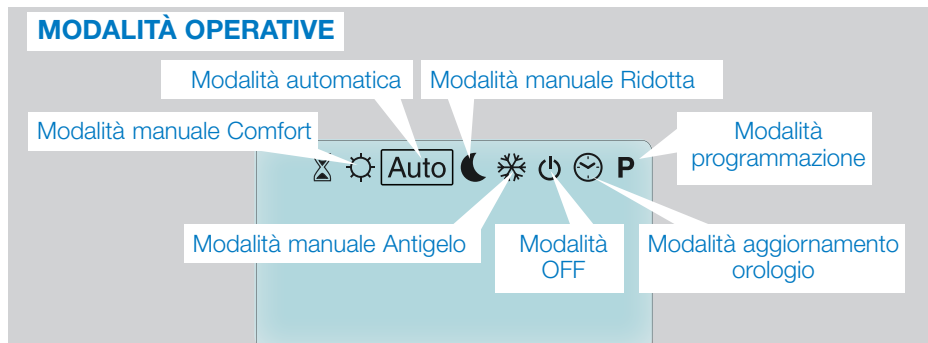


In qualsiasi momento, quando la retroilluminazione è spenta, premere un tasto qualunque (3) per attivare la retroilluminazione poi premere nuovamente il tasto (✓) per passare dalla visualizzazione dell'impostazione della temperatura (4) a quella dell'ora (5).



## 3.2 Definizione modalità operative

Terminata l'installazione (unità installata), la testina termostatica offre diverse possibilità. La testina termostatica presenta molteplici modalità operative che ne consentono l'impostazione in funzione delle abitudini personali. Premere il tasto SINISTRA (◀) o DESTRA (▶) per visualizzare il menu di selezione della modalità operativa, poi premere il tasto (✓) per accedere alla modalità di funzionamento selezionata.



### 3.2.1 Modalità manuale Comfort ☀

Modalità di funzionamento manuale: la temperatura comfort impostata verrà seguita tutto il tempo.

Premendo i tasti MENO (←) o PIÙ (+), la temperatura comfort impostata inizierà a lampeggiare e potrà essere modificata.

### 3.2.2 Modalità manuale Ridotta 🌙

Modalità di funzionamento manuale: la temperatura ridotta impostata verrà seguita tutto il tempo.

Premendo i tasti MENO (←) o PIÙ (+), la temperatura ridotta impostata inizierà a lampeggiare e potrà essere modificata.

### 3.2.3 Modalità manuale Antigelo ❄

Premendo i tasti MENO (←) o PIÙ (+), la temperatura antigelo impostata inizierà a lampeggiare e potrà essere modificata.

### 3.2.4 Modalità OFF ⏻

**Attenzione: in questa modalità l'impianto può gelare.**

Selezionare questa modalità se è necessario spegnere l'impianto.

In questa modalità è possibile solo visualizzare l'orario.

Per **RIAVVIARE** l'impianto, utilizzare i tasti di navigazione SINISTRA (◀) o DESTRA (▶).

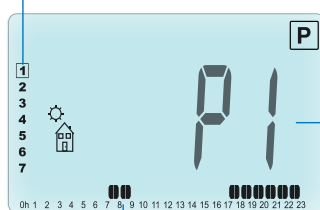
### 3.2.5 Modalità automatica Auto

In questa modalità la testina termostatica funzionerà secondo il programma selezionato (preimpostato **P** o personalizzato **U**) in base all'ora corrente e alle impostazioni di temperatura Comfort e Ridotta.

### 3.2.6 Modalità programmazione P

Quando si accede alla modalità di programmazione, per prima cosa selezionare il numero del programma (1) utilizzando i tasti MENO (←) o PIÙ (+). È possibile selezionare un programma preimpostato da **P1** a **P9** o un programma personalizzato dall'utente da **U1** a **U4**. Se si seleziona un programma preimpostato da **P1** a **P9**, è possibile solamente visualizzare e scegliere il programma.

#### 2 Giorno corrente

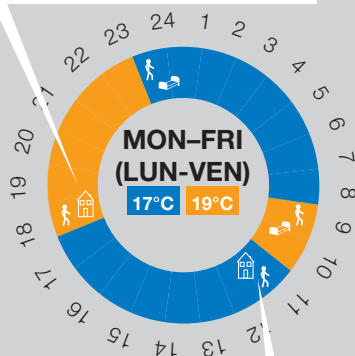


1 Programma in uso (lampeggiante)

3 Fasi del programma del giorno

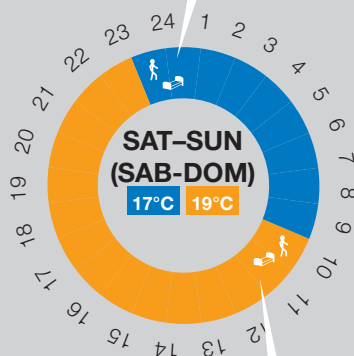
## PROGRAMMA P1

Icona rientro (☀ Temp. comfort)



Icona uscita (🌙 Temp. ridotta)

Icona riposo notturno (🌙 Temp. ridotta)



Icona risveglio (☀ Temp. comfort)

- P1** Mattina, sera e fine settimana
- P2** Mattina, mezzogiorno, sera e fine settimana
- P3** Giorno e fine settimana
- P4** Sera e fine settimana
- P5** Mattina, sera (bagno)
- P6** Mattina, pomeriggio e fine settimana
- P7** 7:00 – 19:00 (ufficio)
- P8** 8:00 – 19:00 e sabato (negozi)
- P9** Fine settimana (seconda casa)

- Utilizzare i tasti di navigazione SINISTRA (◀) o DESTRA (▶) per modificare il giorno del programma visualizzato (2).
  - Premere il tasto (✓) per confermare la selezione e tornare alla schermata principale (in modalità **Auto**).
- (Consultare le appendici per una descrizione completa dei programmi preimpostati).

Se si seleziona un programma personalizzato da **U1** a **U4**, come sopra è possibile selezionare e visualizzare il programma, ma anche personalizzarlo.

Impostazioni di default:

**U1, U2, U3, U4** = temperatura comfort impostata per tutta la settimana. Premere (✓) per 2 secondi per personalizzare il programma utente.

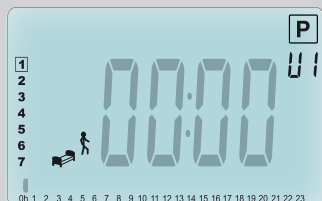
### Icone e istruzioni per creare un programma:

- Prima fase della giornata (☀ Temp. comfort). Regolare l'orario di risveglio.
- Fase centrale della giornata (🌙 Temp. ridotta). Regolare l'orario di uscita.
- Fase centrale della giornata (☀ Temp. comfort). Regolare l'orario di rientro.
- Ultima fase della giornata (🌙 Temp. ridotta). Regolare l'orario del riposo notturno.

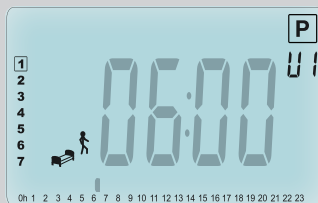
- L'incremento di programmazione minimo (3) è di 30 minuti.
- Ogni volta che un valore o un'icona lampeggiano è necessario effettuare una selezione con i tasti MENO (−) o PIÙ (+).
- Dopo aver effettuato la selezione, premere il tasto (✓) per passare all'operazione successiva.
- La creazione del programma inizia sempre dal giorno numero 1 (lunedì).

Una volta effettuato l'accesso alla modalità di modifica del programma (dopo aver premuto il tasto (✓) per più di 2 secondi), comparirà la seguente schermata:

## FASE 1

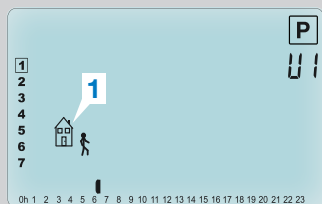


Regolare l'ora della prima fase del programma utilizzando i tasti MENO (←) o PIÙ (+).

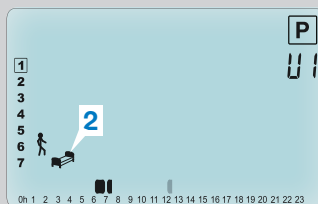


Premere (✓) per confermare e passare alla fase successiva.

## FASE 2



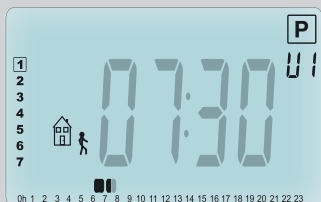
Selezionare il tipo di fase successiva del programma (icone lampeggianti). Sono possibili 2 selezioni (premendo i tasti MENO (←) o PIÙ (+)):



- la prima scelta corrisponde all'icona di uscita da casa (1), per aggiungere una fase al programma.
- la seconda scelta corrisponde all'icona del riposo notturno (2) (fine giornata).

Una volta effettuata la selezione, premere il tasto (✓) per confermare.

## FASE 3

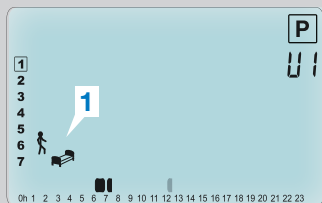


A questo punto è possibile regolare l'ora della fase selezionata utilizzando i tasti MENO (←) o PIÙ (+).

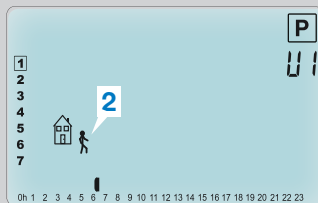


Dopo aver impostato l'orario della fase selezionata, premere (✓) per passare alla fase successiva. Regolare l'ora di rientro con i tasti MENO (←) o PIÙ (+). Premere (✓) per confermare e passare alla fase successiva.

## FASE 4



Selezionare nuovamente il tipo di fase successiva del programma (icone lampeggianti). Sono possibili 2 selezioni:



- la prima scelta corrisponde all'icona del riposo notturno (1). (fine giornata)
- la seconda scelta corrisponde all'icona di uscita da casa (2), per aggiungere un'altra fase al programma durante la giornata. Una volta effettuata la selezione, premere il tasto (✓) per confermare.

## FASE 5



Regolare l'ora della fase selezionata con i tasti MENO (-) o PIÙ (+).



Premere (✓) per confermare e terminare l'impostazione del giorno 1.

## FASE 6



A questo punto si può scegliere di copiare il programma giornaliero appena impostato anche nei giorni successivi.



Per copiare il giorno corrente al giorno successivo, premere il tasto (✓). [martedì, mercoledì... fino all'ultimo giorno della settimana (7 = domenica)]

Se non si desidera copiare il giorno corrente, premere un altro tasto (MENO (←) o PIÙ (+) oppure SINISTRA (◀) o DESTRA (▶)) e creare un programma per il martedì (per impostarlo, ripetere la procedura precedentemente descritta).

Quando si preme il tasto (✓) per l'ultimo giorno (7 = domenica), il dispositivo chiederà di salvare il programma.

Quindi viene visualizzato il messaggio "SAVE" (salva) che lampeggia fino alla conferma:



Premere il tasto (✓) per salvare il programma creato e tornare in modalità di funzionamento **Auto** in base al programma utente.

### 3.2.7 Modalità Timer/Boost


La modalità Timer/Boost consente di regolare la temperatura e la durata per un determinato periodo di tempo.

Questa funzione può essere utilizzata quando si resta in casa per diversi giorni oppure se si desidera bypassare il

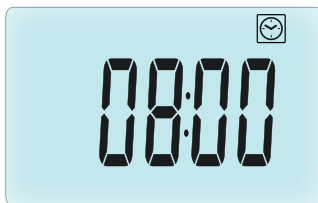


programma per un determinato periodo di tempo (ad es. quando si hanno ospiti, ecc.).

- Per prima cosa regolare la temperatura desiderata con i tasti MENO (←) o PIÙ (+), premendo il tasto (✓) per avviare la funzione (valore di default **24°C**).
- In secondo luogo è possibile impostare la durata in ore "h" se inferiore alle 24 ore e in giorni "d" con MENO (←) o PIÙ (+), premendo infine il tasto (✓) per confermare (Intervallo di regolazione da 1 ora a 44 giorni).

L'icona Timer/Boost  inizierà a lampeggiare e il numero di ore / giorni rimanenti rimarrà visualizzato fino al termine del periodo impostato.

È possibile passare dal valore del contatore orario al valore del regolatore della temperatura premendo il tasto (✓).



Se si desidera interrompere la funzione Timer/Boost prima del termine, impostare il periodo di durata su "No" utilizzando il tasto MENO (←).

### 3.2.8 Modalità aggiornamento orologio

Premendo i tasti MENO (←) o PIÙ (+) è possibile aggiornare i valori temporali (ora – minuti – anno – mese – giorno) e confermarli premendo il tasto (✓).

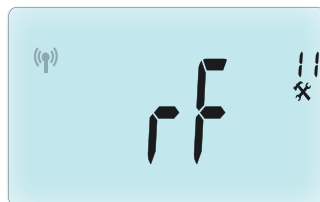
Consultare il paragrafo 2.2 "Regolazione data e ora".

## 4. FUNZIONAMENTO CON L'UNITÀ CENTRALE

### 4.1 Installazione

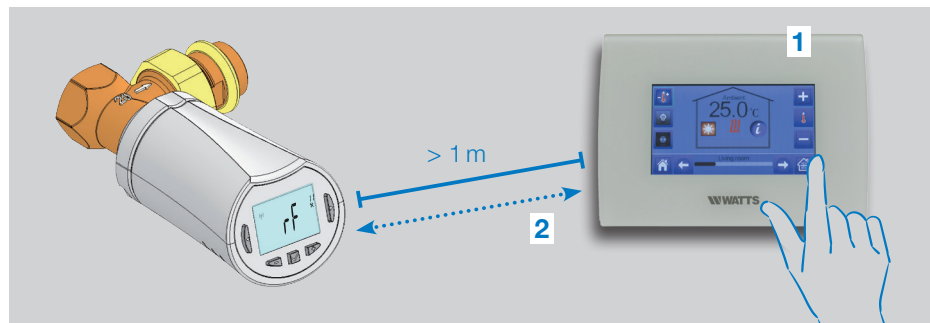
In caso di utilizzo in abbinamento ad un'unità centrale RF, la testina termostatica funziona come dispositivo remoto.

Per configurare la testina termostatica per l'uso con la BT-CT02 RF (unità centrale **1**):



- Tenere premuto il tasto (✓) per 5 secondi per accedere al menu parametri n. **10**. Premere il tasto DESTRA (▶) per accedere alla modalità di abbinamento RF (menu utente n. **11**).

\*\* Per facilitare l'installazione è consigliabile tenere l'unità centrale vicino alla testina termostatica durante la fase di configurazione (mantenere una distanza minima > 1 metro).



- Impostare ora anche l'unità centrale in modalità di abbinamento RF (per questa operazione fare riferimento alle istruzioni dell'unità centrale). A questo punto l'unità centrale invierà il segnale radio di configurazione **(2)** alla testina termostatica.
- Dopo qualche secondo, l'unità centrale e la testina termostatica usciranno automaticamente dalla modalità di abbinamento RF, secondo la normale procedura di abbinamento avvenuto con successo.
- A questo punto è possibile verificare la distanza della trasmissione RF e se il segnale

RF è abbastanza forte, riposizionare l'unità centrale nel locale ove è destinata. Ritornare nel locale dove è installata la testina termostatica. Portare la testina termostatica in modalità Comfort (posizione temperatura impostata 30°C), attendere lo spegnimento della retroilluminazione più altri 5 secondi (il simbolo dell'antenna RF lampeggia sul display durante la comunicazione in radiofrequenza).

- Tornare ora all'unità centrale e verificare la corretta trasmissione dell'impostazione di temperatura di 30°C tramite il segnale RF.

Se il segnale RF è stato ricevuto correttamente, regolare l'impostazione della temperatura secondo necessità.

Se invece la ricezione del segnale RF non è avvenuta correttamente, verificare l'impianto (posizione, distanza...) o ripetere la procedura di abbinamento dei dispositivi. Potrebbe essere necessario l'utilizzo di un ripetitore RF Watts per amplificare la portata del segnale RF.

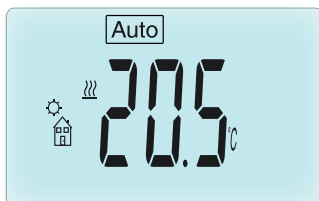
**Tenere presente** che non è possibile effettuare un abbinamento RF direttamente tra il dispositivo BT-TH02 RF e un termostato BT RF. Se in un locale si desidera utilizzare un termostato BT RF, sarà necessario abbinare il termostato RF all'unità centrale BT-CT02 RF e successivamente associare uno o più dispositivi BT-TH02 RF all'unità centrale.

## 4.2 Avvio

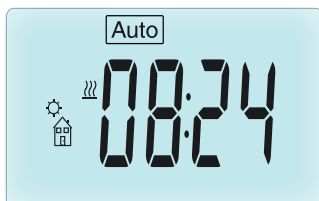
A questo punto la testina termostatica è pronta per essere utilizzata in combinazione con l'unità centrale. La modalità operativa di default è quella impostata dall'unità centrale.

In caso di funzionamento in modalità automatica [Auto](#), non è possibile effettuare alcuna modifica al programma dalla testina termostatica; il

### Visualizzazione impostazioni




### Visualizzazione orologio



programma è impostato direttamente all'interno dell'unità centrale (consultare le istruzioni dell'unità centrale). Si possono visualizzare le seguenti schermate:



**Nota:** l'orario è trasmesso anche dall'unità centrale, quindi tutto l'impianto sarà sincronizzato sullo stesso orario.

In qualsiasi momento, quando la retroilluminazione è spenta, premere un tasto qualunque per attivare la retroilluminazione poi premere nuovamente il tasto  per passare dalla visualizzazione dell'impostazione della temperatura a quella dell'ora. I giorni non sono più visualizzati poiché nella testina termostatica non è disponibile alcuna funzione di programmazione. La programmazione è possibile solo sull'unità centrale.



## 4.3 Modalità operative

In caso di utilizzo in abbinamento all'unità centrale, l'aggiornamento dell'orologio e le modalità di programmazione non sono più disponibili poiché i valori temporali e di programmazione sono configurati direttamente nell'unità centrale.

Sono disponibili le seguenti modalità; per maggiori informazioni fare riferimento ai capitoli relativi alla versione stand-alone.

-  Modalità Timer/Boost
-  Modalità manuale Comfort
- [Auto](#) Modalità automatica

La testina termostatica funzionerà secondo il programma selezionato sull'unità centrale.

-  Modalità manuale Ridotta
-  Modalità manuale Antigelo

La temperatura antigelo è impostata dall'unità centrale (consultare le istruzioni dell'unità centrale per modificare il valore di temperatura antigelo dell'impianto).

-  Modalità OFF

## 5. FUNZIONI SPECIALI

### 5.1 Funzione blocco tastiera

Utilizzare questa funzione per impedire qualsiasi modifica alle impostazioni (stanza dei bambini, aree pubbliche, ecc.)

- Per attivare la funzione di blocco tastiera, tenere premuti contemporaneamente i tasti MENO (←) e PIÙ (+).
- L'icona verrà visualizzata sul display.
- Ripetere la stessa operazione per sbloccare la tastiera.

### 5.2 Funzione finestra aperta

**Condizioni di rilevamento finestra aperta:**

La testina termostatica rileva una “finestra aperta” se la temperatura ambiente scende di almeno 5°C in un intervallo di 30 minuti (o più breve).

In questo caso la testina termostatica si imposta su una temperatura di **7.0°C**. La funzione rimane attiva fino a quando la temperatura ambiente aumenta o viene premuto un tasto qualsiasi.

L'icona lampeggiante indica che questa funzione è attiva.

**Ritorno alla modalità standard:**

- In automatico: La temperatura ambiente aumenta nuovamente di oltre 1°C in meno di mezz'ora
- Manualmente: Premere il tasto

L'icona lampeggiante scompare, indicando la fine del rilevamento e il ritorno alla temperatura precedentemente impostata.

**Casi particolari:**

- Questa funzione non si attiva se la testina termostatica è in modalità OFF / Antigelo.

### 5.3 Funzione di azionamento valvola

Questa funzione si attiva se la testina termostatica non viene azionata per 2 settimane.

La funzione non si attiva in modalità OFF.

## 6. MENU PARAMETRI

La testina termostatica è dotata di un menu parametri. Per accedere a questo menu, tenere premuto il tasto per 5 secondi. Compare il menu parametri e viene visualizzata la schermata relativa al primo parametro.



Ora è possibile selezionare un parametro da modificare con i tasti di navigazione SINISTRA (◀) o DESTRA (▶); dopo aver selezionato il parametro, attivare il valore con il tasto , modificarlo con i tasti MENO (←) o PIÙ (+) e confermare l'impostazione con .

Per uscire dal menu parametri, selezionare **End** (Fine) (menu n. 21) e premere .

### N° Valori di default e altre opzioni

#### 10 0000 Inizializzazione della testina termostatica

Questo menu è utilizzato alla prima installazione della testina termostatica sul radiatore.

Aiuta ad aprire o a chiudere completamente la testina termostatica e deve essere utilizzato una sola volta.

#### 11 rF Configurazione segnale radio

Invia il segnale di collegamento radio per associare la testina termostatica RF ad un'unità centrale.

Allo stesso tempo, l'unità centrale



deve essere impostata in modalità di configurazione radio (consultare le istruzioni del ricevitore dell'unità centrale).

## 12 **dEG** Unità di misura delle temperature visualizzate

°C Celsius | °F Fahrenheit

## 13 **hour** Selezione della visualizzazione dell'orario

**24H** (24:00) | **12H** (12:00 AM / PM)

## 14 **dst:** Cambio dell'ora legale (estate) <-> solare (inverno)

**YES** passaggio automatico in base alla data.

**no** nessun adeguamento automatico all'ora legale.

## 15 **AirC:** Taratura della sonda interna

La taratura deve essere effettuata dopo un giorno di funzionamento alla stessa temperatura impostata, procedendo come descritto di seguito:

Posizionare un termometro nel locale a una distanza di 1,5 metri dal radiatore e verificare la temperatura effettiva nel locale dopo 1 ora.

Quando si accede al parametro di taratura, a destra è visualizzato **no** a indicare che non è stata ancora eseguita alcuna taratura.

Per inserire il valore di temperatura reale indicato dal termometro, utilizzare i tasti MENO (←) o PIÙ (→). Infine premere (✓) per confermare. Il valore verrà salvato nella memoria interna.

Se è necessario eliminare un valore di taratura, premere i tasti SINISTRA (◀) o DESTRA (▶) durante la modifica; il valore precedente viene cancellato e sul display comparirà **no**.

## 16 **ITCS** Intelligent Temperature Control System (Sistema di Controllo Intelligente della Temperatura)

**YES** (Si) | **no** (no)

Questa funzione attiva l'impianto in anticipo (max. 2 ore) per garantire la temperatura desiderata all'ora programmata in base al programma settimanale impostato,

**Il funzionamento del sistema di controllo automatico è il seguente:** quando viene avviata per la prima volta, la testina

termostatica misura il tempo impiegato dal radiatore per raggiungere la temperatura impostata. La testina termostatica rileverà di nuovo questo parametro ad ogni modifica del programma per compensare eventuali variazioni ed influenze della temperatura esterna. A questo punto è possibile programmare la testina termostatica senza necessità di regolare preventivamente la temperatura perché questa operazione viene effettuata automaticamente.

## 17 **Win** Finestra aperta

**YES** (Si) | **no** (no)

Questa funzione, se attivata, rileva una riduzione della temperatura ambiente oltre i 5°C e imposta automaticamente la temperatura a **7°C** per il risparmio energetico (consultare il par. 4.2 per maggiori informazioni).

## 18 **Batt** Livello batteria

Indica il valore di tensione della batteria.

## 19 **Soft** Versione software

Indica la versione software v X.X

## 20 **ByPass**

In alcuni impianti potrebbe essere necessario prevedere un circuito di bypass per garantire il flusso continuo dell'acqua. È possibile regolare l'apertura minima della valvola solo su una testina termostatica dell'impianto. Viene mantenuta la regolazione al di sopra di questa soglia. Di default questo parametro è impostato su 0% (nessun bypass)

## 21 **Clr:** Ripristino impostazioni di fabbrica

Tenere premuto per 2 secondi il tasto (✓) per resettare i valori di temperatura impostati e i parametri utente presenti in questo menu alle impostazioni predefinite di fabbrica. Anche i programmi personalizzati dall'utente saranno resettati.

**Attenzione:** prima di utilizzare questa funzione assicurarsi di disporre di tutti gli elementi necessari per eseguire un nuovo setup dell'impianto.

## 22 **End:** (Fine) Uscita dal menu parametri

Premere il tasto (✓) per uscire dal menu dei parametri di installazione e ritornare alla modalità operativa standard.

## 7. MANUTENZIONE

Il capitolo 2 descrive come installare il dispositivo sulla valvola termostatica (TRV).

Occorre sostituire le batterie quando

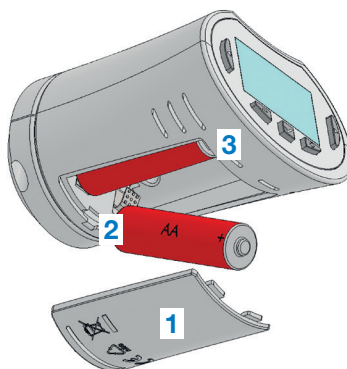
- sul display compare il messaggio Batt, oppure
- sull'unità centrale viene visualizzato uno specifico allarme

### Sostituzione delle batterie

Si consiglia di sostituire le batterie quando il dispositivo è montato sulla valvola termostatica. Per facilitare l'operazione, allentare le 2 viti della staffa in plastica e ruotare la testina termostatica affinché il coperchio del vano batterie sia rivolto verso l'alto.

- Aprire il coperchio del vano batterie (1).
- Inserire 2 batterie alcaline AA (2).
- Chiudere il coperchio del vano batterie (3).

Attendere la fine della procedura di autoapprendimento, riportare la testina termostatica nella posizione normale e serrare le 2 viti.



## 8. CARATTERISTICHE TECNICHE

Ambientali: Temperatura d'esercizio	da 0°C a 40°C
Temperatura di spedizione e di magazzinaggio	da -10°C a +50°C
Grado di protezione	IP20
Classe ERP	IV (2%)
Precisione di temperatura	0,1°C
Intervallo di impostazione della temperatura comfort, ridotta	da 5°C a 30°C con incrementi di 0,5°C
Antigelo	7.0°C (regolabile)
Timer/Boost	da 5°C a 30°C
Caratteristiche di regolazione	PID
Corsa massima	3,5 mm
Forza massima	70 N
Pressione differenziale	1,5 bar
Alimentazione	2 batterie alcaline AA 1,5V
Vita utile	> 1 anno
Radiofrequenza	868,3 MHz (Russia 869 MHz), < 10mW.
Versione software	Indicata nel menu parametri 19. v X.X
Compatibile con	Unità centrale BT-CT02 RF
Dichiarazione di conformità UE Con la presente Watts Electronics dichiara che il dispositivo è conforme alla norme comunitarie armonizzate applicabili	Direttiva 2001/95/CE sulla Sicurezza generale dei prodotti Direttiva Bassa Tensione 2006/95/CEE Direttive sulle apparecchiature radio 1995/5/CE-2014/53/UE Direttiva ROHS 2011/65/CE Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile su <a href="http://wattswater.eu">wattswater.eu</a>



## 9. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

La **testina termostatica** non si avvia

Problema alle batterie	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificare se la linguetta di protezione delle batterie è stata rimossa.</li> <li>• Verificare la polarità delle batterie.</li> <li>• Verificare la capacità delle batterie.</li> </ul>
La carica delle batterie è troppo bassa	<p>Il messaggio <b>Batt</b> e la retroilluminazione lampeggiano</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sostituire le batterie.</li> </ul>

La **testina termostatica** sembra normalmente operativa ma la comunicazione RF non funziona correttamente

Uscita	<p>Sulla testina termostatica:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• verificare la buona ricezione del segnale RF.</li> <li>• verificare lo stato delle batterie.</li> </ul>
--------	---

La **testina termostatica** sembra normalmente operativa ma la temperatura ambiente non corrisponde mai a quella del programma.

Programma	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificare l'orologio.</li> <li>• La differenza tra la temperatura in modalità Comfort e Ridotta è troppo elevata?</li> <li>• L'incremento impostato nel programma è troppo breve?</li> <li>• Contattare l'installatore di fiducia per verificare e impostare i parametri di regolazione rispetto all'impianto di riscaldamento.</li> </ul>
-----------	--

Le descrizioni e le immagini contenute nella presente scheda tecnica di prodotto sono fornite esclusivamente a titolo informativo e non sono in alcun modo vincolanti. Watts Industries si riserva il diritto di apportare migliorie di carattere tecnico e progettuale ai propri prodotti senza preavviso. Garanzia: tutte le operazioni e i contratti di vendita sono espressamente soggetti all'accettazione da parte dell'acquirente dei Termini e condizioni di Watts disponibili sul sito [www.wattsindustries.com](http://www.wattsindustries.com). Con il presente documento Watts respinge qualsiasi condizione differente o integrativa rispetto ai propri termini e condizioni contenuta in comunicazioni del cliente, in qualsivoglia forma, salvo sia stata preventivamente concordata per iscritto e sottoscritta da un responsabile Watts.

## DIMENSIONS

### HEIGHT



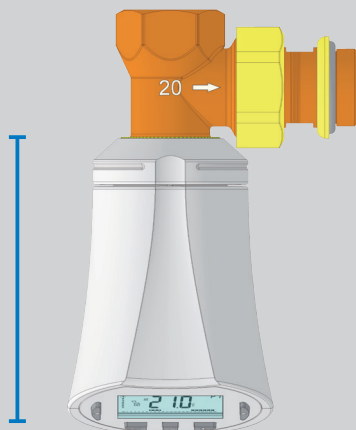
51 cm

### WIDTH



70 cm

### DEPTH



100 cm

**Height:** 51 cm  
**Width:** 70 cm  
**Depth:** 100 cm

#### United Kingdom

Watts Industries UK Ltd  
Colmworth Business Park  
Eaton Socon  
St. Neots  
PE19 8YX United Kingdom  
T: +44 (0) 1480 407074  
F: +44 (0) 1480 407076  
Email: [wattsuk@wattswater.com](mailto:wattsuk@wattswater.com)  
<http://wattswater.co.uk>

#### Germany

Watts Industries Deutschland GmbH  
Godramsteiner Hauptstr. 167  
76829 Landau  
Germany  
T: +49 (0) 6341 9656 0  
F: +49 (0) 6341 9656 560  
Email: [wide@wattswater.com](mailto:wide@wattswater.com)  
<http://wattswater.de>

#### France

Watts industries France  
1590 avenue d'Orange CS 10101 SORGUES  
84275 VEDENE cedex - (France)  
T: +33 4 90 33 28 28  
F: +33 4 90 33 28 29/39  
E-mail: [contact@wattswater.com](mailto:contact@wattswater.com)  
<http://wattswater.fr>

#### Belgium

Watts Benelux  
Beernemsteenweg 77A  
8750 Wingene  
Belgium  
T: +32 51658708  
F: +32 51658720  
Email: [benelux@wattswater.com](mailto:benelux@wattswater.com)  
<http://wattswater.eu>

#### Netherlands

Watts Water Technologies Benelux  
Kollergang 14  
6961 LZ Eerbeek Netherlands  
Tel: +31 313673700  
Email: [benelux@wattswater.com](mailto:benelux@wattswater.com)  
<http://wattswater.eu>

#### Italy

Watts Industries Italia S.r.l.  
Via Brenno, 21  
20853 Biassono (MB)  
T: +39 039 4986.1  
F: +39 039 4986.222  
Email: [info@wattsindustries.it](mailto:info@wattsindustries.it)  
<http://wattswater.it>

#### Spain

Watts Ind. Ibérica, S.A.  
Pol. Ind. La Llana - Av. La Llana, 85  
08191 Rubí (Barcelona) Spain  
T: +34 902 431 074  
F: +34 902 431 075  
E-mail [info@wattsiberica.es](mailto:info@wattsiberica.es)  
<http://wattswater.eu>

#### Denmark, Sweden, Norway and Finland

Watts Industries Nordic AB  
Godthåbsvej 83  
DK-8660 Skanderborg  
T: +45 86520032  
F: +45 86520034  
E-mail: [watts nordic@wattswater.com](mailto:watts nordic@wattswater.com)  
<http://wattswater.eu>

#### Bulgaria

Watts Industries Bulgaria  
Industrial zone Trakia  
33, Nedyalka Shileva Str  
P.O. Box 55 (post-office Trakia)  
4023 Plovdiv, Bulgaria  
T: +359 32 605 300  
F: +359 32 605 301  
E-mail: [info@wattsindustries.bg](mailto:info@wattsindustries.bg)  
<http://wattswater.eu>

#### Poland

Watts Industries Polska sp.z o.o.  
Pulawska 40A  
05-500 Piaseczno  
T: +48 22 702 68 60  
F: +48 22 702 68 61  
Email: [biuro@wattswater.com](mailto:biuro@wattswater.com)  
<http://wattswater.pl>

#### Russia

Контакты  
<http://wattsindustries.ru/contacts/>  
<http://wattsindustries.ru>

## More information about product

User guide, FAQ, Video



Manufacturer **Watts Electronics S.A.S**

B.P. N°10 - Z.A. des Tourettes, 43800 ROSIERES, France,  
T: +33 4 71 57 40 49, F: +33 4 71 57 40 90,  
<http://wattswater.eu>